

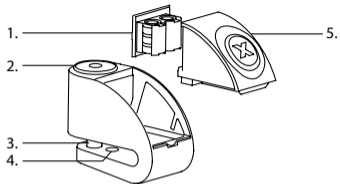
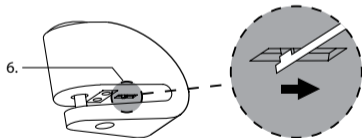
注意！こちらの製品は正規品ではありません。  
XENAJAPAN の保証対象外となります。

**XENA**  
INTELLIGENT SECURITY

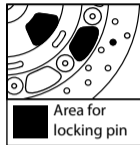


USER MANUAL for  
**XZN, XZZ** Series  
Alarmed Disc-Locks

[www.xenasecurity.com](http://www.xenasecurity.com)

**A****B**

## Fitting **XENA** to your motorcycle's brake disc



1. Thickness of brake-disc: Standard issue on virtually all motorcycle models at just under 7mm (1/4")
2. Locking-pin size: from 6mm (1/4") to 8mm (3/8") (according to XENA model).
3. Distance from locking-pin to back of disc-slot\*: from 42mm (1 5/8") to 44mm (1 3/4")

\*Note that the locking pin can pass through ANY hole on the brake disc (see dark area on diagram).

### Parts of XENA Alarmed Disc-Lock **(A)**

- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. Battery pack | 4. Reflector                  |
| 2. Lock barrel  | 5. Alarm module               |
| 3. Locking pin  | 6. Spring-loaded module catch |

### The Locking System

- Insert the key in the lock and rotate clockwise. The lock barrel will spring open.
- Slide the unit on to your motorcycle's front or rear brake disc.
- Locate a gap in the brake disc that will allow the locking pin to pass through.
- Push the lock barrel down to insert the locking pin until it clicks shut.

For more information on fitting XENA to your bike,  
See the Fitment area at [www.xenasecurity.com/fitment](http://www.xenasecurity.com/fitment).

\*For more product details, please check with your local XENA dealer or visit [www.xenasecurity.com](http://www.xenasecurity.com)


## The Alarm System

- **Your XENA alarmed disc-lock is self-arming.** It will activate within approximately 5 seconds of being locked onto your brake disc.
- **No on-off switch is required.** The unit automatically senses the presence of your brake disc.
- **Once in place, the unit will beep once** to confirm that it is armed.
- **After it is armed,** the unit's shock & motion sensors work independently to determine if your bike is being tampered with.
- **When triggered,** the unit will emit two countdown beeps, and then the alarm will sound for 10-15 seconds.
- **If the attack continues,** the alarm will re-sound. If the attack stops, the unit will re-set itself and re-arm.

## Batteries

- **Note:** While the XZZ box contains one battery pack, the XZN comes with two: one pre-installed and a spare.

## Replacing the Batteries

- **First, remove the alarm module:** Inside the disc-slot you'll find a spring-loaded catch. Slide it back with the metal key provided to release and then slide the module from the lock body (Note: the lever is hidden and totally inaccessible when the unit is locked on a brake disc). 
- **Remove** and replace the battery pack.

- **The unit will emit one beep to confirm** that the battery has been installed correctly. (Note: the alarm may sound during battery replacement but will turn off once the module is replaced inside the lock body).
- Replace the silicone gasket and click the module back into place.
- **Use XBP-3 battery pack,** available from all authorized XENA dealers, or alternatively 6 x LR44 button-cell generic batteries.

## Battery Life

- **Under normal use,** batteries should last 8 months. Frequent alarm triggering, or extreme temperature conditions can affect battery life.
- **A constant ticking noise** or a noticeable deterioration in alarm sound quality are indications that batteries are low.
- **Low batteries will affect performance.** Replace batteries at the first sign of low power.

## Keys

- **Each lock is supplied with three keys (two keys only for XZZ)** and a key tag with 7-digit serial number beginning with the letter X (ie, X123456). Use this unique identification number to order more keys for your lock; the key tag should not be kept with the keys but stored in a safe place.
- **If keys are lost** we will require the keytag along with owner details (including name, address and telephone number) and a receipt for the purchase of the lock. Keys will only be sent to the owner's address.

## Caring for Your Lock

- **Keep your reflector plate clean.** Use a dry cloth to keep the LED reflector plate inside the disc-slot clean and free of dirt, dust, grease and grime. An obstructed reflector plate can adversely affect performance.

## WARNING

- Do NOT tear or damage the silicon gasket.
- When changing the batteries, the alarm may sound.

## If Alarm Module Becomes Damaged

- **Note:** The self-contained alarm module can be replaced with a new unit from your local authorized XENA dealer.
- **Note:** the lock will continue to function as an effective anti-theft device, with or without the alarm system.

## Taking Your XENA with You

- Ideally, carry your XENA underneath the seat of your bike.
- **CAUTION:** Do not carry your XENA in or attach it to your clothing, as this can cause serious personal injury in the event of an accident.

## Troubleshooting

**Alarm not arming:** Move to different location on disc or replace batteries.

**Lock making constant clicking or beeping sound,** replace batteries.

**Alarm too sensitive:** Place at 6 o'clock on disk.

**Alarm not sensitive enough:** Place at 12 o'clock to 3 o'clock on disc.

**Alarm doesn't disarm:** Clean sensor and reflector.

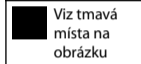
## IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS:

Email us at: [info@xenasecurity.com](mailto:info@xenasecurity.com)

## DISCLAIMER:

XENA SECURITY DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY OR LIABILITY FOR DAMAGES OR INJURIES RESULTING FROM THE MISUSE OF OUR PRODUCTS.

## Montáž zámku **XENA** na brzdový kotouč vašeho motocyklu



1. Tloušťka brzdového kotouče: standardně pro prakticky všechny modely s tloušťkou kotouče o něco méně než 7mm (1/4").
2. Průměr pojistného čepu: od 6mm (1/4") do 8mm (3/8") (podle typu zámku XENA).
3. Vzdálenost od okraje pojistného čepu k zadní straně výřezu pro kotouč\*: 42mm (1 5/8").

\*Poznámka: Pojistný čep můžete prostrčit KTERÝMKOLI otvorem na brzdovém kotouči (viz tmavá místa na obrázku).

### Součásti zámku kotoučových brzd s alarmem XENA <sup>Ⓐ</sup>

- |                 |                 |                             |
|-----------------|-----------------|-----------------------------|
| 1. Sada baterií | 3. Pojistný čep | 5. Modul alarmu             |
| 2. Vložka zámku | 4. Odrážec      | 6. Pružinová západka modulu |

### Zamykací systém

- Vsuňte klíč do zámku a otočte jím po směru hodinových ručiček. Vložka zámku vyskočí.
- Nasuňte zámek na přední nebo zadní brzdový kotouč motocyklu.
- Otvor na brzdovém kotouči musíte mít v takové poloze, abyste jím mohli prostrčit pojistný čep.
- Zatlačte vložku zámku dovnitř a zasuňte pojistný čep tak, aby zaklapl.

Více informací o montáži zámku XENA na váš motocykl naleznete v sekci o montáži na [www.xenasecurity.com/fitment](http://www.xenasecurity.com/fitment).

### Alarmový systém

- Váš zámek kotoučových brzd s alarmem XENA je samoaktivační. Aktivuje se po přibližně 5 sekundách po zamknutí na brzdovém kotouči.
- Zámek není nutné zapínat ani vypínat. Zámek si pomocí snímačem automaticky zjistí přítomnost brzdového kotouče.
- Jakmile je zámek na místě, jednou pípne, čímž potvrdí, že je aktivovaný.
- Jakmile je zámek aktivovaný, nezávisle fungující snímače nárazu a pohybu detekují jakýkoli zásah do vašeho motocyklu.
- Při spuštění alarmu zámek dvakrát pípne (odpočítávání) a následně se ozve 10-15-ti sekundový zvuk alarmu.
- Pokud nepovolený zásah pokračuje, alarm se rozezní znovu. Jakmile zásah skončí, jednotka se resetuje a znovu aktivuje.

### Baterie

- Poznámka: Příhrádka na baterie XZZ obsahuje jednu sadu baterií, zámek XZN nabízíme se dvěma sadami: jednou předem nainstalovanou a jednou náhradní.

### Výměna baterií

- Nejdříve vyjměte modul alarmu: uvnitř ve výřezu pro kotouč naleznete pružinovou západku. Odjistíte ji tak, že ji kovovým klíčem zatlačíte dovnitř. Poté

vysuňte modul z těla zámku (Poznámka: Západka je ukrytá a při nasazení zámku na brzdovém kotouči je zcela nedostupná).

- Vyjměte a vyměňte sadu baterií.
- Zámek vydá jedno pípnutí, čímž potvrdí, že baterie byla řádně vložena. (Poznámka: Během výměny baterie může dojít ke spuštění alarmu, který se vypne, jakmile modul alarmu vrátíte zpět dovnitř těla zámku.)
- Vložte zpět silikonové vodotěsné ploché těsnění a zaklapněte modul zpět na místo.
- Použijte sadu baterií XBP-3 dostupnou u všech autorizovaných prodejců XENA nebo případně knoflíkové generické baterie 6 x LR44.

### **Životnost baterií**

- Při běžném používání by měly baterie vydržet 8 měsíců. Životnost baterií může ovlivnit časté spouštění alarmu nebo neobvyklé teplotní podmínky.
- Slabé baterie se projevují trvalým klapavým zvukem nebo méně intenzivním zvukem alarmu.
- Slabé baterie mají vliv na výkonnost alarmu. Vyměňte je ihned, jakmile zaznamenáte první příznaky poklesu jejich výkonu.

### **Klíče**

- Každý zámek dodáváme se třemi klíči (XZZ jen se dvěma klíči) a štítkem ke klíčům s 7-číselným sériovým číslem začínajícím písmenem X (tj. X123456). Toto jedinečné identifikační číslo využijte pro objednání dalších klíčů pro váš zámek; štítek ke klíčům nenoste s klíči, ale uschovejte ho na bezpečném místě.

- Pokud klíče ztratíte, budeme po vás chtít kromě podrobnosti o majiteli (včetně jména, adresy a telefonního čísla) také štítek ke klíčům a nákupní stvrzenku k zámku. Klíče zašleme na adresu majitele.

### **Péče o zámek**

Udržujte destičku odrážače čistou. K čištění a stírání špíny, prachu, oleje a usazenin z destičky odrážače LED používejte suchý hadřík. Zašpiněná destička odrážače může vážně ohrozit výkon systému.

### **VAROVÁNÍ**

- NEROZTRHNĚTE ani nijak jinak NEPONIČTE silikonové ploché těsnění.
- Při výměně baterií se může spustit alarm.

### **Pokud se poškodí modul alarmu**

- Poznámka: Samostatný modul alarmu vám může vyměnit za nový váš místní autorizovaný prodejce výrobků XENA.
- Poznámka: I bez modulu alarmu bude zámek nadále sloužit jako účinný prostředek proti krádeži.

### **Pokud si chcete vzít zámek XENA s sebou**

- Ideální je vozit zámek XENA pod sedadlem svého motocyklu.
- UPOZORNĚNÍ: Zámek XENA nepřevázejte v kapse nebo přichycený k oděvu. V případě nehody může dojít k vážnému osobnímu úrazu.

## Řešení problémů

Alarm se neaktivoval: Umístěte zámek na jiné místo na kotouči nebo vyměňte baterie.

Zámek trvale klape nebo pípá: vyměňte baterie.

Alarm je příliš citlivý: Umístěte systém na kotouči do svislice (poloha 6 hodin).

Alarm není dostatečně citlivý: Umístěte systém na kotouči v úseku od 12 hodin do 3 hodin.

Nedochází k deaktivaci alarmu: Vyčistěte snímač a odrážec.

## POKUD NARAZÍTE NA PROBLÉMY:

Napište nám na emailovou adresu: [info@xenasecurity.com](mailto:info@xenasecurity.com)

## ODMÍTNUTÍ ZODPOVĚDNOSTI:

SPOLEČNOST XENA SECURITY SE ZŘÍKÁ JAKÉKOLI ZODPOVĚDNOSTI NEBO ZÁVAZKU VŮČI ŠKODÁM NEBO ÚRAZŮM, KTERÉ VZNIKNOU NESPRÁVNÝM UŽÍVÁNÍM NAŠICH VÝROBKŮ.

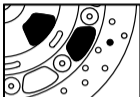
Vlastnická práva © MGX Asia Ltd. Všechna práva vyhrazena.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines XENA Schlosses mit eingebauter Alarmfunktion. Sie haben ein XENA der neuesten Generation erworben. XENA ist jetzt noch sicherer und der richtige Schutz zur zeitgemäßen Sicherung Ihres Bikes.

Neben der hochwertigen mechanischen Sicherheit die XENA bietet, halten Sie auch ein Stück High Tech in den Händen. Um ihr XENA richtig zu nutzen und zu verstehen lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanleitung. Bei richtiger Anwendung und sorgfältiger Behandlung werden Sie lange Freude an Ihrem neuen Aufpasser fürs Bike haben. Für Ihre Touren wünschen wir Ihnen immer gute Fahrt. Fahren Sie vorausschauend und mit Spaß.

Ihr XENA Team

## Befestigung des **XENAs** an der Bremsscheibe



■ Bereiche für den Schließbolzen, siehe dunkle Bereiche in der Skizze

1. Stärke der Bremsscheibe: Normalerweise sind alle Scheiben unter 7mm stark
2. Stärke des Schließbolzens: Modellabhängig von 6mm bis 8mm
3. Distanz ab Innenkante Bolzen bis Ende Schlossöffnung\*: von 42mm bis 65mm je nach Modell

\*Der Schließbolzen kann in allen dunkel gekennzeichneten Bereichen der Scheibe verriegelt werden.  
**ACHTUNG:** Das XENA muss immer so weit auf die Scheibe geschoben werden, dass der Reflektor verdeckt ist.

## Komponenten des XENA Alarm Schlosses <sup>(A)</sup>

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Batterieeinheit (XBP3) | 4. Reflektor für Infrarotstrahl            |
| 2. Schließzylinder        | 5. Elektronik Alarmmodul                   |
| 3. Schlossbolzen          | 6. Mit Feder gesicherter Befestigungshebel |

## Das Schließsystem

- Zum Aufschieben auf die Bremsscheibe stecken Sie den Schlüssel ins Schloss und drehen im Uhrzeigersinn. Der Bolzen springt dann auf.
- Schieben Sie nun das XENA auf die vordere oder hintere Bremsscheibe.

- Suchen Sie sich eine Öffnung in der Bremsscheibe an welcher der Bolzen durchpasst.
- Drücken Sie den Bolzen nach unten bis er einrastet.
- Durch das Aufschieben stellt sich das XENA automatisch scharf. Die Schock- und Bewegungssensoren arbeiten unabhängig voneinander um bei einer Manipulation am Bike Alarm zu geben.
- Nach dem Auslösen ertönen erst zwei Count Down Töne. Danach ertönt für ca. 12 Sekunden der Alarm.
- Wenn der Aufbruchversuch nicht aufhört ertönt der Alarm erneut. Hört die Attacke auf dann stellt sich das XENA wieder scharf.

## Batterien

- Das XENA XZN wird aufgrund der Funktionsprüfung mit vorinstallierten Batterien geliefert. Diese gehören nicht zum angegebenen Lieferumfang. Ein weiterer Pack befindet sich in der Tasche. Die XZZ Serie wird mit einem Satz Batterien geliefert. Wir empfehlen Ihnen beim XZN den neuen Satz einzubauen, da diese Batterien frisch sind. U.U. hält der installierte Pack jedoch noch einige Zeit. Die jeweils 3 übereinander liegenden Zellen sollten zusammen 4,7V haben.

## Batteriewechsel

- Im Schlitz des Bremsscheibenschlosses sehen Sie einen kleinen Hebel. Mit dem mitgelieferten Schlüssel schieben Sie diesen nach Hinten und lösen vorsichtig das

- Modul indem Sie es zuerst vom Schließzylinder weg nach hinten schieben.
- Entfernen Sie dann die Silikondichtung und den alten Batteriesatz. Setzen Sie dann den neuen Batteriepack unter Beachtung der richtigen Polung und Lage wieder ein. WICHTIG: Prüfen Sie immer die Voltzahl auch bei neuen Batterien, (siehe oben) bevor Sie diese einlegen. **B**
  - Es ertönt ein „Beep“ Ton wenn die Batterien richtig eingelegt sind. Wenn Sie das Modul nicht schnell auf den Schlosskörper setzen kann der Alarm losgehen, da der Computer Bewegung registriert und der ausgesandte Infrarotstrahl den Reflektor am Schlossboden nicht trifft. Klicken Sie das Modul wieder ein hört der Alarm auf. Nehmen Sie unseren XBP-3 Batterie Pack wenn Sie neue Batterien brauchen. Empf VK 4,95 € oder nehmen Sie LR44 Knopfzellen.

### Lebensdauer der Batterie

- Unter normalen Umständen halten die Batterien ca. 4-6 Monate. Häufige Alarmauslösung oder starke Kälte verkürzen die Lebensdauer. Bei nachlassender Kälte erholen sich die Batterien oftmals. Kälte unter 0 Grad kann Fehlalarm verursachen.
- Ein konstantes Ticken oder ein leiser werdender Alarm aber auch ein permanenter Alarm und Fehlalarme sind Indikatoren für zu schwache Batterien.
- Schwache Batterien beeinträchtigen die Funktion des XENAs. Wechseln Sie dann bitte die Batterien.

### Schlüssel

Jedes Schloss wird mit 3 Schlüsseln und einem Anhänger mit einem 6-stelligen Zahlencode geliefert. (Das XZZ wird mit 2 Schlüsseln geliefert) Sollten Ihre Schlüssel verloren gehen können Sie mit dieser Nummer neue Schlüssel erhalten. Verwahren Sie den Anhänger an einem sicheren Ort auf.

Bei Neubestellung senden Sie uns bitte den Anhänger inkl. einer Kopie der Kaufquittung, rufen Sie in jedem Fall vorher an oder senden Sie uns eine Mail an [info@xenasecurity.com](mailto:info@xenasecurity.com)

### Allgemeines zur Funktion

- Schieben Sie das XENA mit einer leichten Erschütterung auf die Scheibe, um den Computer vom Energiesparmodus in den Wachmodus zu schalten. Sobald das XENA weit genug auf der Scheibe ist haben Sie 5 Sekunden um den Schließvorgang zu beenden.
- Zum Aufschließen haben Sie nur 2 Sekunden. Es wird jedoch bei Schlossberührung direkt der „Count Down Beep“ ausgelöst. Das ist deshalb so eingestellt, damit das XENA direkt Alarm gibt, wenn man losfährt ohne vorher das XENA zu entfernen. Mit ein wenig Übung schaffen Sie das Aufschließen in kurzer Zeit. Sollte der Alarm einmal losgehen schließen Sie weiter auf und ziehen das XENA von der Scheibe. Der Alarm hört dann sofort wieder auf. Schieben Sie das XENA immer weit genug auf die Scheibe, so dass der kleine Reflektor im Schlossboden von der Bremsscheibe verdeckt ist, da sonst keine Aktivierung des

XENAs stattfindet. Achten Sie dabei auch darauf, dass die Infrarotlichtschranke nicht durch Löcher oder Aussparungen der Scheibe sehen kann, um den Computer nicht wieder zu deaktivieren.

Sollte das Modul z.B. durch leere Batterien funktionsunfähig sein, ändert das nichts an der vollen Funktionalität der mechanischen Diebstahlsicherung.

Sie haben dann bis zur Instandsetzung immer noch ein hochwertiges Bremsscheibenschloss. XENA hat mit vielen Modellen die extrem harten Tests der englischen, niederländischen, französischen und polnischen Versicherungen bestanden.

(Schauen Sie auf unserer Website welche Versicherung in Deutschland Rabatte gibt wenn Sie ein XENA benutzen, wir stehen da in Verhandlung.)

Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Garantiefalles wenden Sie sich bitte an Ihren XENA Händler oder an den Importeur (Adresse siehe Ende). Weitere Informationen über die Funktion des XENAs finden Sie im Internet unter [www.xena.de](http://www.xena.de) unter FAQs oder Sie rufen uns an (siehe Ende).

Weder der Hersteller, die IDFACTOR GmbH oder die Händler übernehmen die Haftung für Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Vergessen oder andere Ursachen entstehen. Fahren Sie nur wenn Sie voll fahrtüchtig sind und Ihr Bike vor der Fahrt kontrolliert haben.

## Schlosspflege

Halten Sie die Reflektorplatten sauber und kratzfrei. Ein defekter Reflektor kann Fehlalarme verursachen wenn sich das XENA nicht auf der Scheibe befindet.

## Achtung

Überdrehen Sie nicht die Schraube

Achten Sie auf eine intakte Silikondichtung.

Halten Sie Schmutz vom Schließzylinder fern. Das Mittel WD40© eignet sich hervorragend zur Pflege.

Sollte das Alarmmodul defekt sein können Sie bei uns oder im Handel ein neues bestellen.

Auch ohne Alarm haben Sie in der Zwischenzeit ein hochwertiges Schloss.

## Transport des XENAs

Tragen Sie das XENA während der Fahrt niemals am Körper. Bei einem Unfall kann das zu schweren Verletzungen führen.

## Fehlerquellen

**Der Alarm geht nicht:** Befestigen Sie das XENA an anderer Stelle der Scheibe oder wechseln Sie die Batterie.

Das Schloss macht permanent „Tok Tok Tok“ oder Daueralarm. Wechseln Sie die Batterie.

**Der Alarm ist zu sensibel**

Befestigen Sie das XENA auf „6 Uhr“ an der Scheibe.

**Der Alarm ist zu wenig sensibel**

Befestigen Sie das Schloss auf „12 Uhr“ oder auf „3Uhr“ an der Scheibe.

**Der Alarm hört nicht auf**

Wenn das Schloss nicht an der Scheibe ist reinigen Sie bitte die Reflektoren und die LED Sensoren und prüfen Sie die Batteriespannung.

Haben Sie noch Fragen zur Technik, dann rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

IDFACTOR GmbH Bachemer Str. 225 50935 Köln

Fon: 0221-9402333 Fax:0221-4000850;

e-mail [info@xenasecurity.com](mailto:info@xenasecurity.com); Internet [www.xenasecurity.com](http://www.xenasecurity.com)

XENA INTELLIGENT SECURITY Produkte – sind Produkte der MGX Asia Ltd.

XENA ist patentrechtlich geschützt und eine registrierte Handelsmarke.

**Auf XENA gibt es 2 Jahre Garantie** ab Kaufdatum auf Fabrikationsfehler.

Ausgenommen von der Garantie sind Schlüsselverlust, Batterien, Krafteinwirkung von außen, Lackschäden und falsche Handhabung. Die Punkte dieser

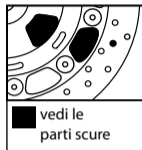
Garantiebestimmungen beeinträchtigen nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher. Die Garantie setzt bestimmungsgemäßen Gebrauch voraus.

Technische Änderungen und Modellwechsel ohne Ankündigung vorbehalten.

Stand der Information Juni 2007.

**Neuentwicklungen und Produktänderungen finden Sie auf unserer**

Internetseite [www.xenasecurity.com](http://www.xenasecurity.com)

**INSTALLAZIONE BLOCCA DISCO XENA SUL DISCO DEL FRENO DELLA MOTO**

1. Spessore del disco del freno: i dischi standard su quasi tutti i modelli di moto hanno uno spessore di 7mm.
2. Perno di bloccaggio: da 6mm a 8mm (dipende dal modello di blocca disco)
3. Distanza dal perno di bloccaggio alla parte posteriore del blocca disco: 42mm

**\*NOTA: Il perno di bloccaggio può passare attraverso ogni buco del disco del freno (vedi le parti scure)**

**Componenti del blocca disco XENA <sup>Ⓐ</sup>**

- |                           |                        |                             |
|---------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1. Pacco batterie         | 3. Perno di bloccaggio | 5. Modulo d'allarme         |
| 2. Cilindro di bloccaggio | 4. Riflettore          | 6. Leva per sgancio capsula |

**Sistema di bloccaggio**


- Inserire la chiave e ruotare in senso orario. La barra di bloccaggio si aprirà.
- Far scorrere (installare) l'unità sul disco del freno anteriore o posteriore della moto.
- Individuare un buco corretto del disco del freno che permette al blocca disco di essere installato e quindi di bloccare la moto.
- Spingere la barra di bloccaggio verso il basso per inserire il perno di bloccaggio fino a quando si sente un "click". Il perno è bloccato

Per maggiori informazioni consultare l'area installazione sul sito [www.xenasecurity.com/fitment](http://www.xenasecurity.com/fitment).

## Sistema d'allarme

- Il vostro blocco disco Xena è ad attivazione automatica. Si attiverà approssimativamente dopo 5 secondi dal momento in cui viene installato sul disco del freno.
- Non sono presenti pulsanti di accensione o spegnimento. L'unità rileva in automatico la presenza del disco del freno della moto.
- Una volta installato il blocco disco emetterà un "beep" per avvisare che è attivo e in funzione.
- Una volta inseriti i sensori di urto e di movimento lavorano indipendentemente per determinare se la vostra moto è stata manomessa
- Quando innescata l'unità emetterà 2 beeps e l'allarme suonerà per 10-15 secondi
- Se il tentativo di furto continua l'allarme suonerà di nuovo mentre se il tentativo di furto viene interrotto l'unità si resetterà e auto-armerà automaticamente.

## Sostituzione batterie

- NOTA: Il modello XZZ è venduto con un pacco batteria, mentre il modello XZN è venduto con due pacchi batterie, uno pre installato e uno spare
- Rimuovere il modulo d'allarme: Con la chiave a brugola in dotazione agire sulla levetta apricapsula tirandola, questo rilascerà il modulo d'allarme. (NOTA: la levetta è nascosta e totalmente inaccessibile quando il blocco disco è armato sul disco del freno) 
- Rimuovere e sostituire il pacco batterie
- Riposizionare il modulo d'allarme nella posizione corretta e premere leggermente

fino al totale inserimento. L'unità emetterà un beep per confermare che le batterie sono state installate correttamente.

- Utilizzare il pacco batterie XENA XBP-3 disponibile in tutti i rivenditori autorizzati XENA o in alternativa 6 batterie generiche LR44 piatte.

## Durata batterie

- In funzionamento normale la durata delle batterie è di circa 8 mesi. Allarmi frequenti o temperature estreme possono avere effetti sulla vita delle batterie.
- Un leggero e costante ticchettio o un notevole deterioramento del suono d'allarme indicano che le batterie sono scariche.
- Le batterie scariche causano un malfunzionamento: sostituirle al primo segnale di batterie scariche.

## Chiavi

- Ogni blocco disco è fornito con tre chiavi di serie e ogni chiave ha un'etichetta con un numero di serie identificativo a 7 cifre che iniziano con la lettera X (es. X12346). Utilizzare solamente questo numero di identificazione unico per ordinare più chiavi per il vostro blocco disco. L'etichetta non deve essere tenuta con le chiavi ma in un posto sicuro.
- Se una chiave viene persa per riceverne una in sostituzione dovranno essere forniti, oltre ai dettagli dell'utilizzatore (nome indirizzo e numero di telefono), anche il numero di serie identificativo e la ricevuta d'acquisto del blocco disco. Le chiavi verranno spedite solo all'indirizzo rilasciato dall'utilizzatore.

Per maggiori informazioni: [www.xenasecurity.com](http://www.xenasecurity.com)

### **Cura del vostro blocca disco**

- Tenere pulito il piano del riflettore. Utilizzare un panno asciutto per pulire il piatto del riflettore, posto nel lato inferiore del blocca disco, da polvere, olio o residui. Un' ostruzione sul piano del riflettore può causare un malfunzionamento dell'unità.

### **AVVERTENZE**

- NON bagnare o danneggiare o rimuovere la guarnizione
- Durante la sostituzione delle batterie l'unità potrebbe suonare. Se il modulo d'allarme si guasta o si danneggia
- L'unità d'allarme interna al blocca disco può essere sostituita con una nuova unità fornita da un rivenditore autorizzato XENA
- NOTA: L'unità continuerà a funzionare e potrà essere utilizzata come un normale blocca disco, con o senza unità elettronica d'allarme.

### **Per il trasporto del vostro blocca disco**

- Riporre il vostro blocca disco XENA nell'apposita custodia fornita nella confezione e riporlo sotto la sella della vostra moto.
- ATTENZIONE: non agganciare o trasportare il blocca disco XENA direttamente sui propri vestiti, questo può causare seri infortuni in casi di contatto accidentale.

### **Ricerca guasti**

- L'allarme non viene attivato: cambiare la posizione del blocca disco sul disco del freno o sostituire le batterie
- L'allarme emette un costante rumore o un costante suono: sostituire le batterie
- L'allarme è troppo sensibile: posizionarlo nella parte inferiore del disco del freno (ore 6)
- L'allarme è poco sensibile: posizionarlo sulla parte superiore del disco del freno (ore 12 o ore 3)
- L'allarme non si disattiva: pulire il piatto del riflettore

**Per qualsiasi segnalazione di guasti o problemi inviare una mail all'indirizzo: [info@xenasecurity.com](mailto:info@xenasecurity.com)**

**XENA SECURITY NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI O INFORTUNI CAUSATI DA UN ERRATO UTILIZZO DEL NOSTRO PRODOTTO.**

## Acoplar **XENA** a su disco de freno



Zonas adecuadas para ubicar el pasador o vastago

1. Grosor del disco: el Standard para casi todas las motos es 7mm (1/4")
2. Diámetro del pasador de cierre: desde 6mm (1/4") a 18mm (3/4") según modelo.
3. Distancia del pasador hasta el fondo de la ranura del antirrobo: desde 42mm (1 5/8") to 65mm (2 1/2") según modelo.

**\*Nota:** el pasador puede introducirse por CUALQUIER agujero del disco de freno (vean zonas oscuras del dibujo).

### Partes del candado XENA <sup>Ⓐ</sup>

- |                        |                      |                          |
|------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. Pack baterías       | 3. Vastago o Pasador | 5. Modulo de alarma      |
| 2. Tambor de cerradura | 4. Reflector         | 6. Muelle pestaña modulo |

### El Sistema de Cierre

- Inserte la llave en la cerradura y gire a la derecha. El tambor saltará.
- Deslice el antirrobo por exterior del disco de freno delantero o trasero.
- Localice una abertura en el disco que permita que se introduzca el pasador
- Presione el tambor hacia abajo para insertar el pasador.
- Para cerraduras con sistema doble, gire la llave a la izquierda para cerrar; para

cerraduras sencillas "de presión", simplemente presione hasta que el tambor haga clic. Quiere saber mas? Vea el área de "Fitment" = "Compatibilidad con su moto"

[www.xenasecurity.com](http://www.xenasecurity.com)

### El Sistema de Alarma

- Su antirrobo de disco con alarma Xena se activa automáticamente. Se pondrá en funcionamiento en aproximadamente 5 segundos después de acoplar el antirrobo al disco de freno.
- No hace falta ningún interruptor. El sensor detecta automáticamente la presencia del disco de freno.
- Una vez colocado, el antirrobo sonará una vez para confirmar que esta activado.
- Una vez activado, los sensores de golpeo y de movimiento trabajan independientemente para averiguar si alguien esta interviniendo en su moto.
- Cuando se active, el antirrobo emitirá dos "bips", y luego la alarma sonará durante 10-15 segundos.
- Si el ataque continua, la alarma sonará de nuevo. Si no, el antirrobo se rearmara de nuevo solo.

### Baterías

- Nota: En la caja del XZZ contiene un pack de baterías, mientras que el XZN viene con 2, un pack instalado y otro de recambio.

## Sustitución de baterías

- Primero quite el modulo de alarma, para hacerlo gire la llave y deje sacada la cerradura, cerca del bulón encontrara una pestaña deslícela sobre la ranura, el modulo saldrá automáticamente. Para volver a colocar el modulo en su sitio, colóquelo en la misma posición y presione el tambor de cerradura. (Nota: La palanca esta oculta y es totalmente inaccesible cuando el candado esa colocado en el disco de freno).
- Quite y reemplace las baterías
- La unidad emitirá un BIP para confirmar que las baterías han sido instaladas correctamente. (Nota: Puede que la alarma emita un sonido durante el cambio de baterías, pero este cesará una vez instalado el modulo y baterías en el cuerpo del candado)
- Coloque la junta de silicona y e introduzca el modulo en el cuerpo del antirrobo.
- Utilice el pack de baterías Xena XBP-3 disponible en todos los distribuidores autorizados de XENA, o puede utilizar 6 baterías de botón genéricas LR44.

## Duración de Baterías

- **Con el uso normal, las baterías deberían durar 8 meses.** Activaciones demasiado frecuentes ó temperaturas extremas pueden afectar la duración de la baterías.
- **Un ruido "tic-tic" constante** o una disminución anormal del sonido de la alarma significan que las baterías están bajas.

- **Las Baterías bajas pueden afectar al rendimiento.** Reemplace las baterías a la primera indicación de perdida de potencia.

## ANCLAJE DE SUELO

- por favor consulte con su distribuidor XENA o visite nuestra web para ver detalles de mas productos.

## LLAVES

- **Cada antirrobo viene con tres llaves** (2 llaves solo para el XZZ) y un llavero con un numero de serie de 7 dígitos empezando por X (Por ejemplo X123456). Utilice este número único para pedir más llaves para su antirrobo.  
**Guarde el llavero en un lugar seguro, pero nunca con las llaves.**
- **Si pierde las llaves** necesitaremos el llavero junto con los detalles del propietario (incluyendo nombre, dirección y numero de teléfono) y el ticket de compra del antirrobo. Solo se enviarán llaves a la dirección de propietario.

## Cuidado y mantenimiento de su antirrobo

- **Mantenga la placa del reflector siempre limpia.** Utilice un paño seco para mantener la placa del reflector de LED ubicada en la ranura del antirrobo, siempre limpia y libre de grasa y suciedad. La suciedad en la placa del reflector puede afectar al rendimiento de su antirrobo.

**AVISO**

- No apriete demasiado el tornillo
- No dañe la junta
- La alarma puede sonar cuando cambie las baterías.

**En caso de que el módulo de la alarma se dañe;**

- El módulo de alarma puede ser reemplazado por una unidad nueva (contacte su distribuidor XENA)
- Nota: puede seguir utilizando el antirrobo de una manera efectiva, con o sin módulo de alarma.

**Para Transportar su XENA**

- Introduzca su XENA en la bolsa suministrada y o guárdalo en un lugar seguro, o fíjelo a una parte adecuada de su moto. Atención: los movimientos en marcha pueden dañar la bolsa. Si fija la bolsa a su moto, asegúrese de que lo ha hecho correctamente. Si es posible lleve siempre su XENA debajo de asiento de su moto.
- AVISO: ni lleve, ni ate su XENA a la ropa, ya que esto puede causar graves daños en caso de accidente.

**Soluciones de Problemas**

La alarma no se activa: coloque el antirrobo en otra parte del disco

Alarma demasiado sensible: coloque el antirrobo en una parte mas baja del disco.

Alarma demasiado insensible: coloque el antirrobo en una parte más alta en el disco.

Alarma no se desactiva: limpie el sensor y reflector

Si sigue experimentando problemas con su Xena, contacte con (ventas@threesixtysl.com), (www.threesixtysl.com) o llame al +34 902360180.

XENA Security no asume ninguna responsabilidad por daños o perjuicios resultantes del uso de sus productos.

## 適合您車輛碟煞盤(煞車碟)的 XENA



1. 碟煞盤的厚度：適合碟煞盤厚度在7mm以下的車輛使用。
2. 鎖柱大小：介於6mm到8mm之間 (依照XENA型號區別)
3. 從碟煞盤邊緣到碟煞盤(煞車碟)內部的孔：從42mm到44mm (依照型號區別)

注意鎖柱可以通過碟煞盤上(煞車碟)的任何一個孔  
(參考圖片的黑色區域)

## XENA警報碟煞鎖的部位名稱 ①

- |        |       |            |
|--------|-------|------------|
| 1.電池夾板 | 3.鎖柱  | 5.警報模組     |
| 2.鎖心   | 4.反射器 | 6.彈簧支撐模組固定 |

## 上鎖的步驟

- 將鑰匙插入鎖心順時針轉動。鎖心將會彈起來。
- 將碟煞鎖夾縫卡進您車輛前面或後面的碟煞盤。
- 找到一個可以允許鎖柱通過的碟煞盤上的孔。
- 將鎖心壓下並直到鎖柱插入定位。

更多關於適合您車輛的XENA資訊，參考網址在[www.xenasecurity.com](http://www.xenasecurity.com)

## 報警系統

- 您的XENA警報碟煞鎖會自動啟動。當您上鎖到您的碟煞盤後約5秒鐘就會自動

動警戒狀態。

- 不需要您控制開關。警報模組將會自動感應您是否已上鎖到碟煞盤上。
- 一旦正確上鎖後，警報模組將發出一聲警報聲表示已正常進入警戒狀態。
- 當在警戒狀態時，感應到外來的連續震動時震動感應器將自行運作並確認您的車輛被移動。
- 當觸發警報時，警報模組將發出二聲警告聲(嗶、嗶)，然後將連續發出警報10-15秒。
- 如果繼續移動，將持續發出警報聲。如果停止移動，警報器將重新回到警戒狀態。

## 電池

- 注: XZZ包裝包含一電池夾板，XZN: 一組事先裝配和備用。

## 更換電池

- 首先，取下警報模組: 在碟煞盤夾縫裡您將看到彈簧支撐模組固定。向內以金屬鑰匙頂住，然後將警報模組由鎖體向上方扳開(註: 當鎖體鎖在碟煞盤上時，彈簧支撐模組固定掩藏而且完全無法頂住的) ②
- 拆下要更換的電池夾板。
- 使用新的電池到電池夾板並且正確裝上警報模組後，警報器將發出一聲(嗶)，表示電池正確安裝了。(註: 在電池更換期間警報可能會響起不過一旦警報模組被裝回鎖體將立即關閉)。
- 裝回樹脂的防水墊圈和壓一下警報模組使其回到原位。
- 可以從授權XENA經銷商買到XENA XBP-3電池夾板，或裝填6顆LR44按鈕電池到

原來的電池夾板上。

### 電池壽命

- 在正常使用之下，電池壽命應該可以持續8個月。頻繁的警報觸發或嚴酷的溫度條件下可能影響電池壽命。
- 持續的滴答警示聲或明顯的不正常警報聲是電池電壓不足所引起的情況。
- 電池電壓不足將影響警報防盜效果。建議應該立即更換沒電的電池。

### 鑰匙

- 每組鎖提供三把鑰匙(XZZ 只有2把鑰匙)和一個號碼牌為七位數字的編號，開頭為X(例：X123456)。可以使用此編號訂購您的鎖使用的鑰匙；此編號請妥善保管在安全的地方。
- 如果鑰匙都遺失，我們將需要鎖體號碼與所有人的詳細資料(包括姓名、地址和電話)。鑰匙將只寄發到當初購買人的地址。

### 保養您的鎖

- 請保持您鎖體反射器位置的乾淨。使用一塊乾燥的布料保持鎖體夾縫內LED、反射器的乾淨。請注意碟煞盤孔裡面的乾淨，並且避免土、塵土、油膏和汙穢物。反射器被遮住，將影響警報器的正常作動。

### 警告

- 不要撕毀或不要損壞防水墊圈。
- 當更換電池時警報可能會響起。

### 如果警報模組故障了

- 注: 您可以從授權的XENA經銷商購買一個全新的警報模組。
- 注: 本鎖仍然是一個有效果的防盜設備，無論有或沒有警報系統。

### 關於您如何放置您的XENA

- 妥善的攜帶您的XENA在您的車輛上。
- 小心: 不要將您的XENA放在身上或衣物內，這樣可能在事故情形下對您造成嚴重的受傷。

### 異常情況

警報無法啟動: 請在碟煞盤(煞車碟)上另外再找一個孔鎖或更換電池。

警報器發出持續的滴答警示聲或警報聲，請更換電池。

警報器太敏感時: 請上鎖在碟煞盤的6點鐘方向。

警報器不夠敏感時: 請上鎖在碟煞盤的12點到3點鐘的方向。

警報器無法解除警戒時: 請將下方的感應器和反射器擦拭乾淨。

### 如果您有其他問題:

請Email給我們: [info@xenasecurity.com](mailto:info@xenasecurity.com)

### 聲明:

XENA不承擔任何對於誤用我們產品所造成的損害或傷害的責任。